

Lavatórios Washbasins Lavabos Vasques

CIFIAL

DD002 PT

Declaração
de Desempenho

DD002 EN

Declaracion
de Prestaciones

DD002 ES

Declaration
of Performance

DD002 FR

Declaration
de Performance



CIFIAL — Indústria Cerâmica, S.A.
Apartado 74 • 3440-909 Santa Comba Dão • Portugal
Tel: +351 232 899 030 • Fax: +351 232 899 031
GPS: 40° 21' 39.50" N • 8° 08' 02.80" W
cifial@cifial.pt • www.cifial.pt

CIFIAL

DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO N.º DD-002

1. Código de identificação único do produto-tipo:

Consultar lista Anexa

2. Número do tipo, do lote ou da série, ou quaisquer outros elementos que permitam a identificação do produto de construção, nos termos do n.º 4 do artigo 11.º:

Lavatórios

3. Utilização ou utilizações previstas do produto de construção, de acordo com a especificação técnica harmonizada aplicável, tal como previsto pelo fabricante:

Higiene Pessoal

4. Nome, designação comercial ou marca comercial registada e endereço de contacto do fabricante, nos termos do n.º 5 do artigo 11.º:

Cifial Industria Cerâmica SA
Zona Industrial das Lameiras, 3440-010 Santa Comba Dão
Tel.: (+351) 232 899 030/ Fax: (+351) 232 899 031
www.cifial.pt

5. Se aplicável, nome e endereço de contacto do mandatário cujo mandato abrange os actos especificados no n.º 2 do artigo 12.º:

Não aplicável

6. Sistema ou sistemas de avaliação e verificação da regularidade do desempenho do produto de construção tal como previsto no anexo V:

Sistema 4

7. No caso de uma declaração de desempenho relativa a um produto de construção abrangido por uma norma harmonizada:

EN14688:2006

8. No caso de uma declaração de desempenho relativa a um produto de construção para o qual tenha sido emitida uma Avaliação Técnica Europeia:

Não aplicável

9. Desempenho Declarado

Características Essenciais	Desempenho	Especificações técnicas harmonizadas
Limpeza	Aprovado	EN14688:2006
Resistência a Carga estática	Aprovado	
Capacidade de Drenagem	Aprovado	
Durabilidade	Aprovado	

Quando nos termos do artigo 37.º ou do artigo 38.º, tenha sido utilizada documentação técnica específica, os requisitos a que o produto obedece:

Não aplicável

10. O desempenho do produto identificado nos pontos 1 e 2 é conforme com o desempenho declarado no ponto 9.

A presente declaração de desempenho é emitida sob exclusividade do fabricante identificado no ponto 4.

Assinado por e em nome do Fabricante por:

Santa Comba Dão, 01 de Abril de 2015
(Local e data de emissão)

Paulo Ramos, Responsável Qualidade
(nome e cargo)


(assinatura)



CIFIAL — Indústria Cerâmica, S.A.
Apartado 74 • 3440-909 Santa Comba Dão • Portugal
Tel: +351 232 899 030 • Fax: +351 232 899 031
GPS: 40° 21' 39.50" N • 8° 08' 02.80" W
cifial@cifial.pt • www.cifial.pt

CIFIAL

Código do Produto abrangidos	Modelo e descrição	Código de designação	Ano de Marcação
100310xx40	Lavatório Eden 60	EN 14688 – CL25	2009
100320xx40	Lavatório Eden 70	EN 14688 – CL25	2009
100350xx40	Lavatório Eden 50	EN 14688 – CL25	2009
101320xx40	Lavatório Aqua 70	EN 14688 – CL25	2009
101310xx40	Lavatório Aqua 60	EN 14688 – CL25	2009
102310xx40	Lavatório Plaza	EN 14688 – CL25	2009
103310xx40	Lavatório Eden Plus 60	EN 14688 – CL25	2009
104310xx40	Lavatório Aquarium 60	EN 14688 – CL25	2009
106310xx40	Lavatório Techno C1	EN 14688 – CL25	2009
107310xx40	Lavatório Techno C4	EN 14688 – CL25	2009
107340xx40	Lavatório Techno C4 suspenso	EN 14688 – CL25	2009
111350xx40	Lavatório Techno C2	EN 14688 – CL25	2009
114350xx40	Lavatório Portofino 50	EN 14688 – CL25	2009
114310xx40	Lavatório Portofino 60	EN 14688 – CL25	2009
115360xx40	Lavatório Portobello 50	EN 14688 – CL25	2009
115310xx40	Lavatório Portobello 60	EN 14688 – CL25	2009
116310xx40	Lavatório Optima 60	EN 14688 – CL25	2009
116350xx40	Lavatório Optima 50	EN 14688 – CL25	2009
172310xx40	Lavatório Block 60cm direito com furo para torneira	EN 14688 – CL20	2011
172319xx40	Lavatório Block 60cm direito sem furo para torneira	EN 14688 – CL20	2011
172390xx40	Lavatório Block 60cm esquerdo com furo para torneira	EN 14688 – CL20	2011
172399xx40	Lavatório Block 60cm esquerdo sem furo para torneira	EN 14688 – CL20	2011
173840xx40	Lavatório F2 Compact com 1 furo para torneira	EN 14688 – CL00	2011
173842xx40	Lavatório F2 Compact com 3 furos para torneira	EN 14688 – CL00	2011
173849xx40	Lavatório F2 Compact sem furo para torneira	EN 14688 – CL00	2011
173820xx40	Lavatório F2 Full Size com 1 furo para torneira	EN 14688 – CL00	2011
173822xx40	Lavatório F2 Full Size com 3 furos para torneira	EN 14688 – CL00	2011
173829xx40	Lavatório F2 Full Size sem furo para torneira	EN 14688 – CL00	2011
175310xx40	Lavatório Y 80cm A1 Direito com 1 furo para torneira	EN 14688 – CL25	2015
175312xx40	Lavatório Y 80cm A1 Direito com 3 furos para torneira	EN 14688 – CL25	2015
175390xx40	Lavatório Y 80cm A1 Esquerdo com 1 furo para torneira	EN 14688 – CL25	2015
175392xx40	Lavatório Y 80cm A1 Esquerdo com 3 furos para torneira	EN 14688 – CL25	2015



CIFIAL — Indústria Cerâmica, S.A.
Apartado 74 • 3440-909 Santa Comba Dão • Portugal
Tel: +351 232 899 030 • Fax: +351 232 899 031
GPS: 40° 21' 39.50" N • 8° 08' 02.80" W
cifial@cifial.pt • www.cifial.pt

CIFIAL

DECLARATION OF PERFORMANCE N.º DD-002

1. Unique identification code of the product-type:

See list below

2. Product-type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required under Article 11(4) :

Washbasin

3. Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonised technical specification, as foreseen by the manufacturer:

Personal Hygiene

4. Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required under Article 11(5):

Cifial Industria Cerâmica SA
Zona Industrial das Lameiras, 3440-010 Santa Comba Dão
Tel.: (+351) 232 899 030/ Fax: (+351) 232 899 031
www.cifial.pt

5. Where applicable, name and contact address of the authorised representative whose mandate covers the tasks specified in Article 12(2):

Not applicable

6. System or systems of assessment and verification of constancy of performance (AVCP) of the construction product as set out in Regulation (EU) No. 305/2011 (CPR), Annex V:

System 4

7. In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonised standard:

Not applicable

8. In case of the declaration of performance concerning a construction product for which a European Technical Assessment has been issued:

Not applicable

9. Declared performance

Essential characteristics	Desempenho	Especificações técnicas harmonizadas
Cleanability	Pass	EN14688:2006
Load resistance	Pass	
Capacity of overflow	Pass	
Durability	Pass	

Where pursuant to Article 37 or 38 the Specific Technical Documentation has been used, the requirements with which the product complies:

Not applicable

10. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9.

This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

Signed for and behalf of the manufacturer by::

Santa Comba Dão, 01 April 2015
(place and date of issue)

Paulo Ramos, Quality Manager
(name and function)


(signature)

Page 1/2



CIFIAL — Indústria Cerâmica, S.A.
Apartado 74 • 3440-909 Santa Comba Dão • Portugal
Tel: +351 232 899 030 • Fax: +351 232 899 031
GPS: 40° 21' 39.50" N • 8° 08' 02.80" W
cifial@cifial.pt • www.cifial.pt

CIFIAL

Product code covered	Description and Model	Designation code	Year marking
100310xx40	Washbasin Eden 60	EN 14688 – CL25	2009
100310xx40	Washbasin Eden 70	EN 14688 – CL25	2009
100350xx40	Washbasin Eden 50	EN 14688 – CL25	2009
101320xx40	Washbasin Aqua 70	EN 14688 – CL25	2009
101310xx40	Washbasin Aqua 60	EN 14688 – CL25	2009
102310xx40	Washbasin Plaza	EN 14688 – CL25	2009
103310xx40	Washbasin Eden Plus 60	EN 14688 – CL25	2009
104310xx40	Washbasin Aquarium 60	EN 14688 – CL25	2009
106310xx40	Washbasin Techno C1	EN 14688 – CL25	2009
107310xx40	Washbasin Techno C4	EN 14688 – CL25	2009
107340xx40	Washbasin hang Techno C4	EN 14688 – CL25	2009
111350xx40	Washbasin Techno C2	EN 14688 – CL25	2009
114350xx40	Washbasin Portofino 50	EN 14688 – CL25	2009
114310xx40	Washbasin Portofino 60	EN 14688 – CL25	2009
115360xx40	Washbasin Portobello 50	EN 14688 – CL25	2009
115310xx40	Washbasin Portobello 60	EN 14688 – CL25	2009
116310xx40	Washbasin Optima 50	EN 14688 – CL25	2009
116350xx40	Washbasin Optima 60	EN 14688 – CL25	2009
172310xx40	Washbasin 60cm Right Block 1 hole	EN 14688 – CL20	2011
172319xx40	Washbasin 60cm Right Block without hole	EN 14688 – CL20	2011
172390xx40	Washbasin 60cm Left Block 1 hole	EN 14688 – CL20	2011
172399xx40	Washbasin 60cm Left Block without hole	EN 14688 – CL20	2011
173840xx40	Countertop Washbasin F2 Compact 1 hole	EN 14688 – CL00	2011
173842xx40	Countertop Washbasin F2 Compact 3 hole	EN 14688 – CL00	2011
173849xx40	Countertop Washbasin F2 Compact without hole	EN 14688 – CL00	2011
173820xx40	Countertop Washbasin F2 Full Size 1 hole	EN 14688 – CL00	2011
173822xx40	Countertop Washbasin F2 Full Size 3 hole	EN 14688 – CL00	2011
173829xx40	Countertop Washbasin F2 Full Size without hole	EN 14688 – CL00	2011
175310xx40	Washbasin Y 80cm A1 Right 1 hole	EN 14688 – CL25	2015
173312xx40	Washbasin Y 80cm A1 Right 3 hole	EN 14688 – CL25	2015
175390xx40	Washbasin Y 80cm A1 Left 1 hole	EN 14688 – CL25	2015
175392xx40	Washbasin Y 80cm A1 Left 3 hole	EN 14688 – CL25	2015

Note: xx – corresponds to the color of the piece_00-white; 01-pergamon



CIFIAL — Indústria Cerâmica, S.A.
Apartado 74 • 3440-909 Santa Comba Dão • Portugal
Tel: +351 232 899 030 • Fax: +351 232 899 031
GPS: 40° 21' 39.50" N • 8° 08' 02.80" W
cifial@cifial.pt • www.cifial.pt

CIFIAL

DECLARACION DE PRESTACIONES N.º DD-002

1. Código de identificación única del producto-tipo
Véase la lista adjunta
2. Tipo, lote o número de serie, o cualquier otro elemento que permitan la identificación del producto de construcción, conforme a el artículo 11, apartado 4
Lavabos
3. Uso o usos previstos del producto de construcción, con arreglo a la especificación técnica armonizada aplicable, tal como lo establece el fabricante
Higiene Personal
4. Nombre, marca y dirección de contacto del fabricante según lo dispuesto en el artículo 11, apartado 5:
Cifial Indústria Cerâmica SA
Zona Industrial das Lameiras, 3440-010 Santa Comba Dão
Tel.: (+351) 232 899 030/ Fax: (+351) 232 899 031
www.cifial.pt
5. En su caso, nombre y dirección de contacto del representante autorizado cuyo mandato abarca las tareas específicas en el artículo 12 apartado 2:
No aplicable
6. Sistema o sistemas de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones del producto de construcción tal como directriz figura en el anexo V
Sistema 4
7. En caso de declaración de prestaciones relativa a un producto de construcción cubierto por una norma armonizada:
No aplicable
8. En caso de declaración de prestaciones relativa a un producto de construcción para el que se ha emitido una evaluación técnica Europea:
No aplicable

9. Prestaciones Declaradas

Características Esenciales	Prestaciones	Norma Armonizada
Capacidad de limpieza	Superado	EN14688:2006
Resistencia a la Carga	Superado	
Caudal de rebose	Superado	
Durabilidad	Superado	

De acuerdo con el artículo 37º o 38º se han utilizado los requisitos específicos de documentación técnica a la que el producto es conforme

No aplicable

10. Las prestaciones del producto identificado en los puntos 1 y 2 son conformes con la prestaciones declaradas en el punto 9
La presente declaración de prestaciones se emite bajo la única responsabilidad del fabricante identificado en el punto 4.

Firmado en nombre del fabricante por:

Santa Comba Dão, 01 de Abril de 2015
(Localidad y fecha de emisión)

Paulo Ramos, Responsable de la Calidad
(nombre y cargo)


(firma)



CIFIAL — Indústria Cerâmica, S.A.
Apartado 74 • 3440-909 Santa Comba Dão • Portugal
Tel: +351 232 899 030 • Fax: +351 232 899 031
GPS: 40° 21' 39.50" N • 8° 08' 02.80" W
cifial@cifial.pt • www.cifial.pt

CIFIAL

Código de Producto	Modelo y descripción	Código de designación	Año
100310xx40	Lavabo Eden 60	EN 14688 – CL25	2009
100320xx40	Lavabo Eden 70	EN 14688 – CL25	2009
100350xx40	Lavabo Eden 50	EN 14688 – CL25	2009
101320xx40	Lavabo Aqua 70	EN 14688 – CL25	2009
101310xx40	Lavabo Aqua 60	EN 14688 – CL25	2009
102310xx40	Lavabo Plaza	EN 14688 – CL25	2009
103310xx40	Lavabo Eden Plus 60	EN 14688 – CL25	2009
104310xx40	Lavabo Aquarium 60	EN 14688 – CL25	2009
106310xx40	Lavabo Techno C1	EN 14688 – CL25	2009
107310xx40	Lavabo Techno C4	EN 14688 – CL25	2009
107340xx40	Lavabo Techno C4 suspenso	EN 14688 – CL25	2009
111350xx40	Lavabo Techno C2	EN 14688 – CL25	2009
114350xx40	Lavabo Portofino 50	EN 14688 – CL25	2009
114310xx40	Lavabo Portofino 60	EN 14688 – CL25	2009
115360xx40	Lavabo Portobello 50	EN 14688 – CL25	2009
115310xx40	Lavabo Portobello 60	EN 14688 – CL25	2009
116310xx40	Lavabo Óptima 60	EN 14688 – CL25	2009
116350xx40	Lavabo Óptima 50	EN 14688 – CL25	2009
172310xx40	Lavabo Block 60cm derecho con orificio para grifo	EN 14688 – CL20	2011
172319xx40	Lavabo Block 60cm derecho sin orificio para grifo	EN 14688 – CL20	2011
172390xx40	Lavabo Block 60cm izquierdo con orificio para grifo	EN 14688 – CL20	2011
172399xx40	Lavabo Block 60cm izquierdo sin orificio para grifo	EN 14688 – CL20	2011
173840xx40	Lavabo F2 Compact con 1 orificio para grifo	EN 14688 – CL00	2011
173842xx40	Lavabo F2 Compact con 3 orificios para grifo	EN 14688 – CL00	2011
173849xx40	Lavabo F2 Compact sin orificio para grifo	EN 14688 – CL00	2011
173820xx40	Lavabo F2 Full Size con 1 orificio para grifo	EN 14688 – CL00	2011
173822xx40	Lavabo F2 Full Size con 3 orificios para grifo	EN 14688 – CL00	2011
173829xx40	Lavabo F2 Full Size sin orificio para grifo	EN 14688 – CL00	2011
175310xx40	Lavabo Y 80cm A1 derecho con 1 orificio para grifo	EN 14688 – CL25	2015
175312xx40	Lavabo Y 80cm A1 derecho con 3 orificio para grifo	EN 14688 – CL25	2015
175390xx40	Lavabo Y 80cm A1 izquierdo con 1 orificio para grifo	EN 14688 – CL25	2015
175392xx40	Lavabo Y 80cm A1 izquierdo con 3 orificio para grifo	EN 14688 – CL25	2015

Nota: Sustituir xx (corresponde al color de la pieza) por _00-blanco; 01-pergamon; 02-gris; 03-rosa; 04-azul; 05-beige; 13-verde água



CIFIAL — Indústria Cerâmica, S.A.
Apartado 74 • 3440-909 Santa Comba Dão • Portugal
Tel: +351 232 899 030 • Fax: +351 232 899 031
GPS: 40° 21' 39.50" N • 8° 08' 02.80" W
cifial@cifial.pt • www.cifial.pt

CIFIAL

DECLARATION DE PERFORMANCE N.º DD-002

1. Code d'identification unique du produit-type:

Voir la liste ci-jointe

2. Numéro du type, du lot ou de la série, ou autres éléments qui permettent l'identification du produit de construction, en application du n.º 4 de l'article 11:

3.

Lavabos

4. Utilisation(s) prévue(s) du produit de construction, selon la spécification technique harmonisée applicable, comme énoncé par le fabricant:

Hygiène Personnelle

5. Nom, nom commercial ou marque commerciale enregistrée et adresse du contact du fabricant, au titre du n.º 5 de l'article 11

Cifial Industria Cerâmica SA
Zona Industrial das Lameiras, 3440-010 Santa Comba Dão
Tel.: (+351) 232 899 030/ Fax: (+351) 232 899 031
www.cifial.pt

6. Si applicable, nom et adresse du contact du mandataire dont le mandat couvre les actes spécifiés au n.º 2 de l'article 12:

Non applicable

7. Système(s) d'évaluation et vérification de la régularité de la performance du produit de construction tel que prévu dans l'annexe V:

Système 4

8. En cas d'une déclaration de performance concernant un produit de construction couvert par une norme harmonisée:

Non applicable

9. Dans le cas d'une déclaration de performance concernant un produit de construction pour lequel une AVALIATION TECHNIQUE EUROPÉENNE ait été délivrée:

Non applicable

10. Performance déclarée

Caractéristiques Essentielles	Performance	Spécifications Techniques Harmonisées
Nettoyage	Approuvé	EN14688:2006
Résistance à la charge statique	Approuvé	
Capacité de drainage	Approuvé	
Durabilité	Approuvé	

Quand dans le cadre de l'article 37 ou de l'article 38, ait lieu l'utilisation de documentation technique spécifique, les exigences applicables au produit:

Non applicable

11. La performance du produit identifié aux points 1 et 2 est conforme à la performance déclarée au point 9.

La présente déclaration de performance est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié au point 4.

Signé par et au nom du fabricant par:

Santa Comba Dão, 01 Avril 2015
(Lieu et date d'émission)

Paulo Ramos, Responsable Qualité
(nom et position)


(signature)

Página 1/2



CIFIAL — Indústria Cerâmica, S.A.
Apartado 74 • 3440-909 Santa Comba Dão • Portugal
Tel: +351 232 899 030 • Fax: +351 232 899 031
GPS: 40° 21' 39.50" N • 8° 08' 02.80" W
cifial@cifial.pt • www.cifial.pt

CIFIAL

Référence du produit	Modèle et description	Code de désignation	Année de Marcade
100310xx40	Lavabo Eden 60	EN 14688 – CL25	2009
100310xx40	Lavabo Eden 70	EN 14688 – CL25	2009
100350xx40	Lavabo Eden 50	EN 14688 – CL25	2009
101320xx40	Lavabo Aqua 70	EN 14688 – CL25	2009
101310xx40	Lavabo Aqua 60	EN 14688 – CL25	2009
102310xx40	Lavabo Plaza	EN 14688 – CL25	2009
103310xx40	Lavabo Eden Plus 60	EN 14688 – CL25	2009
104310xx40	Lavabo Aquarium 60	EN 14688 – CL25	2009
106310xx40	Lavabo Techno C1	EN 14688 – CL25	2009
107310xx40	Lavabo Techno C4	EN 14688 – CL25	2009
107340xx40	Lavabo Techno C4 suspendu	EN 14688 – CL25	2009
111350xx40	Lavabo Techno C2	EN 14688 – CL25	2009
114350xx40	Lavabo Portofino 50	EN 14688 – CL25	2009
114310xx40	Lavabo Portofino 60	EN 14688 – CL25	2009
115360xx40	Lavabo Portobello 50	EN 14688 – CL25	2009
115310xx40	Lavabo Portobello 60	EN 14688 – CL25	2009
116310xx40	Lavabo Optima 60	EN 14688 – CL25	2009
116350xx40	Lavabo Optima 50	EN 14688 – CL25	2009
172310xx40	Lavabo Block 60cm droit 1F	EN 14688 – CL20	2011
172319xx40	Lavabo Block 60cm direito s/ F	EN 14688 – CL20	2011
172390xx40	Lavabo Block 60cm gauche 1F	EN 14688 – CL20	2011
172399xx40	Lavabo Block 60cm gauche s/F	EN 14688 – CL20	2011
173840xx40	Lavabo F2 Compact 1F	EN 14688 – CL00	2011
173842xx40	Lavabo F2 Compact 3F	EN 14688 – CL00	2011
173849xx40	Lavabo F2 Compact s/ F	EN 14688 – CL00	2011
173820xx40	Lavabo F2 Full Size 1F	EN 14688 – CL00	2011
173822xx40	Lavabo F2 Full Size 3F	EN 14688 – CL00	2011
173829xx40	Lavabo F2 Full Size s/F	EN 14688 – CL00	2011
175310xx40	Lavabo Y 80cm A1 Droit 1F	EN 14688 – CL25	2015
175312xx40	Lavabo Y 80cm A1 Droit 3F	EN 14688 – CL25	2015
175390xx40	Lavabo Y 80cm A1 gauche 1F	EN 14688 – CL25	2015
175392xx40	Lavabo Y 80cm A1 gauche 3F	EN 14688 – CL25	2015